

LUXMAN

SILOMON GmbH
Merianstraße 5
7800 Freiburg i. Br.
Tel. 0761 / 3 11 86

UKW/MW HiFi-Receiver

Ein neuer Receiver mit bemerkenswert günstigem Preis-/Leistungsverhältnis, das durch den Einsatz LUXMANs exklusiver Duo-Beta-Verstärker-Technik unterstrichen wird.

Das neuartige „Flash-Tuning“-Abstimmssystem ermöglicht eine einfache und hochpräzise UKW-Abstimmung.

R-5030

*© beim Hersteller
Archiv Michael-Otto*



LUX CORPORATION, JAPAN.

Hochwertige Eingangsstufe

Speziell konzipiert für die sehr schwierigen Empfangsverhältnisse hierzulande wurde bei der Entwicklung der Eingangsstufe insbesondere auf ein ausgezeichnetes Großsignalverhalten Wert gelegt. Großzügige Schaltungsauslegung ermöglichte dann auch eine Verbesserung der Intermodulationsunterdrückung von 6 dB und damit UKW-Empfang frei von lästigen Interferenzstörungen, Kreuzmodulationen etc., verursacht durch dicht benachbarte Sender usw. Speziell selektierte Bauteile und der Einsatz von Feldeffekttransistoren tun ein übriges, um einen optimalen Empfang unter allen Bedingungen sicherzustellen. Die Empfangsqualitäten des LUXMAN R 5030 sind damit auch viel teureren Empfängern durchaus ebenbürtig.

Flash Tuning-Abstimmunghilfe

Mit diesem Anzeigesystem beschreibt LUXMAN neue Wege zur präzisen und bequemen UKW-Abstimmung. Die Tuning-Flash-Anzeige besteht aus einer Anordnung von 5 LEDs und hat 2 Funktionen: Zum einen dient sie als Abstimmunghilfe und zum anderen zeigt sie bei exakt abgestimmten Sendern die Signalstärke an. Nähern Sie sich während des Abstimmungsvorgangs einer Station auf etwa ± 200 kHz, beginnt die Tuning-Flash-Anzeige in die Richtung zu blinken, in die Sie abstimmen müssen, um den entsprechenden Sender sauber empfangen zu können. Ist der Sender exakt abgestimmt, stellt die Anzeige das Blinken ein und schaltet automatisch auf Signalstärkeanzeige um. Dieses System funktioniert mit einer Genauigkeit von ± 10 kHz (!) und gewährleistet damit eine einfachere und präzisere Abstimmung als bei konventionellen Empfängerkonzepten mit 2 Abstimmungsinstrumenten.

Anti-Birdie-Filter

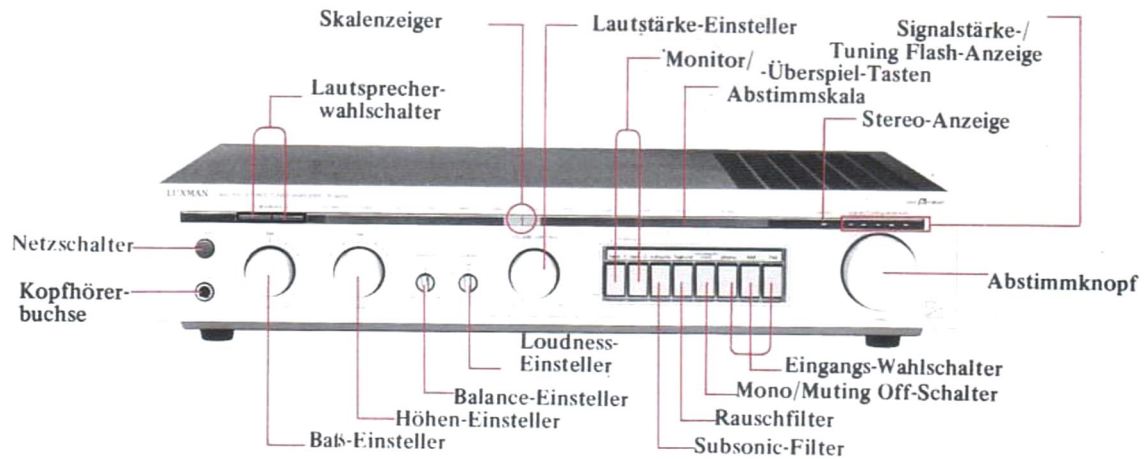
Um den sehr schwierigen Empfangsverhältnissen hierzulande voll auf Rechnung zu tragen, wurde der R 5030 mit einem Anti-Birdie-Filter ausgestattet, das sog. „Zwischersender“ verursacht durch eng benachbarte UKW-Stationen, wirkungsvoll verhindert.

Duo-Beta-Schaltung

Hinter dem Kürzel Duo-Beta verbirgt sich eine exklusiv von LUXMAN entwickelte Verstärkertechnologie, die sich am einfachsten mit „differenziertem“ Einsatz zweier Gegenkopplungsschleifen (Duo = 2, Beta = Gegenkopplung) beschreiben lässt. Konventionelle Verstärker benötigen zur Verbesserung verschiedener Übertragungseigenschaften einen umfangreichen Einsatz von Gegenkopplungsmaßnahmen. Hohe Gegenkopplung verbessert zwar durchaus einige Verstärkerdaten, führt jedoch, wie aufwendige Hörtests gezeigt haben, zu klanglichen Einbußen. In diesem Verstärker sorgt die optimale „Dosierung“ der Gegenkopplung (Beta 1) für eine weiche und durchgezeichnete Mitten- und Höhenwiedergabe, während die unterhalb von 5 Hz wirksam werdende DC-Servo-Schaltung als zweiter Gegenkopplungsweig (Beta 2) durch Verbesserung des Dämpfungsfaktors und Unterdrückung niederfrequenter Störanteile eine impulstreue und trockene Baßreproduktion gewährleistet.

TECHNISCHE DATEN

VERSTÄRKERTEIL: Ausgangsleistung IHF: mind. 38 Watt pro Kanal an 8 Ohm; Ausgangsleistung DIN: 2x50 Watt an 8 Ohm; Klirrfaktor: $< 0,04\%$; Intermodulationsfaktor: $< 0,04\%$; Übertragungsbereich: 10 Hz...70 kHz (± 1 dB); Eingangsempfindlichkeit/Impedanz: Phono: 2,2 mV/50 kOhm, Tuner, Monitor: 150 mV/35 kOhm; Phonoübersteuerungsfestigkeit: 150 mV; Geräuschspannungsabstand: Phono: 77 dB (5 mV), Monitor: 102 dB; Eigenrauschen: $< 0,5$ mV; Klangregelung: Bass: +7dB -10 dB bei 100 Hz, Höhen: +7dB -10 dB bei 10 kHz; Filter: Subsonicfilter: 30 Hz (6 dB/Okt.), High Cut: (7 kHz (6 dB/Okt.)); Übersprechen: 70 dB (Monitor 1 kHz); Loudnesseinrichtung: +8 dB bei 100 Hz, +7,5 dB bei 10 kHz; **UKW-TEIL:** Eingangsempfindlichkeit: Mono 10,3 dBf (0,9 μ V an 75 Ohm); Eingangsempfindlichkeit bei 50 dB Signalausabstand: Mono 14,8 dBf (1,5 μ V an 75 Ohm); Signalausabstand bei 65 dBf: 82 dB; Mutingschwelle: 3 μ V; Übertragungsbereich: 30 Hz...15 kHz



Vorverstärker

Der Entzerrervorverstärker arbeitet mit einem sehr übersteuerungsfesten und extrem rauscharmen IC. Die Eingangsstufe ist als Differenzverstärker ausgeführt, während die Ausgangsstufe im Gegentaktbetrieb arbeitet und damit der Gesamtschaltung eine ausgesprochen hohe Dynamik verleiht. Da der Vorverstärker in hohem Maße für die Gesamtübertragungsqualität eine Verstärkerschaltung verantwortlich ist, wurde besonderes Augenmerk auf eine sorgfältige Auswahl der verwendeten Bauteile gerichtet und alle Schaltungsgruppen nach Gesichtspunkten optimaler Klangqualität angeordnet und verdrahtet.

Das kompromißlose Streben nach höchstmöglicher Klangqualität veranlaßte die LUXMAN-Ingenieure, den Linearverstärker zu eliminieren, der in besonderem Maße zu nachteiligen Klangverfärbungen neigt.

Leistungsverstärker

Die Duo-Beta-Schaltung hat nicht nur eine eindeutige Klangverbesserung zur Folge, sondern verleiht der Endstufe gegenüber konventionellen Schaltungen einen wesentlich höheren Verstärkungsfaktor.

Die Endstufe des R 5030 ist gleichspannungsgespeist und wurde speziell für eine hohe Leistungsfähigkeit und geringe Verzerrungen konzipiert. Im Vergleich zu anderen Verstärkern ist das R 5030 in der Lage, ein exzellentes Klangverhalten

über das gesamte hörbare Frequenzspektrum. Die verwendeten hochwertigen Bauelemente garantieren neben langer Lebensdauer einen fast unmeßbaren Klirrfaktor von 0,04%. Eine bemerkenswerte Verbesserung des Signalausabstandes ergab sich durch Fortlassen des Linear- und Klangregelverstärkers. Eine neuartige Klangschaltung wurde auf ideale Weise in die Gegenkopplungsschleife der Endstufe integriert. Diese Maßnahme verbessert gleichzeitig die „Open Loop“-Stabilität der Endstufe.

Variable Loudness-Einrichtung

Konventionelle Loudness-Einrichtungen dienen einem ausgewogenen Klangbild in Abhängigkeit von der Stellung des Lautstärke-Einstellers, insbesondere aber bei geringen Wiederabgabestärken. Bei genauerer Betrachtungsweise bleiben jedoch bei der oben beschriebenen Verfahrensweise wichtige raumakustische Einflüsse unbeachtet.

LUXMAN bevorzugt deshalb eine variable Loudness-Einrichtung, da nur damit optimale Wiedergabeergebnisse entsprechend der Raumakustik möglich sind. Einmal auf die akustischen Bedingungen Ihres Raumes abgestimmt, können Sie bei jeder Stellung des Lautstärke-Einstellers ein optimales Klangbild erwarten.

LUXMAN baut keine Massenprodukte.



In Kombination mit dem LUXMAN Reineisen-Kassettendeck K 113 und dem halbautomatischen Plattenspieler PD 284 bildet der R 5030 eine perfekte technische und optische Einheit, die sich insbesondere durch ein hervorragendes Preis-/Leistungsverhältnis auszeichnet. Ausführliche Einzelinformationen stehen auf Anfrage zur Verfügung.

(± 1 dB): Klirrfaktor bei 65 dBf: 100 Hz: Mono $< 0,15\%$, Stereo $< 0,25\%$, 1 kHz: Mono $< 0,12\%$, Stereo $< 0,2\%$, 6 kHz: Mono $< 0,3\%$, Stereo $< 0,3\%$; Gleichwellenselektion bei 65 dBf: $< 1,5$ dB; Spiegelfrequenzunterdrückung: > 55 dB; ZF-Unterdrückung: > 90 dB; AM-Unterdrückung: > 60 dB; Kanaltrennung: > 42 dB (100 Hz), > 48 dB (1 kHz), > 32 dB (10 kHz); Selektivität: 79 dB (± 400 kHz); Pilottonunterdrückung: > 60 dB; Nachbarkanalunterdrückung: > 60 dB (40 kHz Hub, ± 300 kHz); **MITTELWELLENTAIL:** Eingangsempfindlichkeit (1 MHz): 500 μ V/m (Ringantenne); Spiegelfrequenzunterdrückung bei 1 MHz: > 45 dB; Signalausabstand: > 58 dB; Klirrfaktor: $< 0,5\%$. **ALLGEMEINES:** Abmessungen (BxTxH): 438x384x85 mm; Gewicht: 7,7 kg

Technische Daten und Design können ohne vorherige Ankündigung vom Hersteller geändert werden.

Autorisierter Fachhändler

Im Alleinvertrieb der

all-akustik Vertriebs-GmbH & Co.KG

Eichsfelder Str. 2, 3000 Hannover 21, Tel. (0511) 79 50 72, Tx 923 974 all d

LUX CORPORATION, JAPAN

1-1, 1-CHOME, SHINSENRI-NISHIMACHI, TOYONAKA-SHI, OSAKA 565
PHONE: 06-834-0004 TELEX: 5287106 LUXELE J

Printed in Japan

